
04.04.2022 - Informacje dotyczące wyjazdów ukraińskich uchodźców do Wielkiej Brytanii

Materiały informacyjne przekazane przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, dotyczące możliwości wyjazdów do Wielkiej Brytanii.

Програма «Дім для українців»

Розпочався прийом заяв за програмою «Дім для українців». Громадяни України, які мають у Сполученому Королівстві спонсора, який відповідає умовам програми і готовий надати їм житло, можуть подавати заяви на отримання візи. Участь у програмі безкоштовна. З осіб, які подають заяву за цією програмою, не стягується імміграційний медичний внесок і плата за реєстрацію біометричних даних.

Спонсори можуть мешкати у будь-якому регіоні Сполученого Королівства (Англії, Шотландії, Уельсу та Північної Ірландії) і мати будь-яке громадянство за умови, що вони мають тимчасовий дозвіл на проживання у Сполученому Королівстві щонайменше на шість місяців.

Критерії

Ця програма відкрита для громадян України, які проживали в Україні до 1 січня 2022 року. Отримати візу також можуть найближчі родичі цих громадян (наприклад, чоловік/дружина/цивільний партнер, партнер, що не перебуває у шлюбі (за умови спільного проживання та перебування у відносинах як мінімум два роки), діти віком до 18 років, батьки, якщо вам менше за 18 років, наречена, наречений або майбутній цивільний партнер). Ці особи можуть мати інше громадянство.

Заяву можна подавати з України або будь-якої іншої країни, за виключенням Сполученого Королівства.

Особи, які приїжджають за цією програмою, мають право:

- жити і працювати у Сполученому Королівстві протягом періоду до трьох років; а також
- отримувати доступ до державної грошової допомоги, послуг у сфері охорони здоров'я та працевлаштування й іншої підтримки.

Потрібно заповнити окрему форму заяви на кожну особу, яка прибуває до Сполученого Королівства.

Заповнювати заяви можуть як британські спонсори, так і українці чи члени їх сімей, проте необхідно внести у форму дані обох сторін.

Як подати заяву

Щоб подати заяву, перейдіть за посиланням

<https://www.gov.uk/guidance/apply-for-a-visa-under-the-ukraine-sponsorship-scheme>

Процес подання заяви для громадян України:

Ви і ваш спонсор маєте знайти одне одного та порозумітися. У вас може бути друг або знайомий у Сполученому Королівстві, який може стати вашим спонсором. Якщо у вас зараз немає знайомих у Сполученому Королівстві, ми знаємо, що благодійні організації, релігійні групи та громадські організації допомагають у встановленні контактів між людьми.

Якщо у вас є будь-які особливі вимоги, ви маєте поінформувати про них свого спонсора, перш ніж подавати заяву. Наприклад, якщо у вас є мала дитина, або ви — людина похилого віку чи маєте інвалідність.

Ви (або ваш спонсор у Сполученому Королівстві) маєте заповнити форму заяви онлайн, в якій слід

надати дані обох сторін.

У цій формі потрібно буде ввести номери паспортів (а також відповіді на запитання для перевірки відповідності критеріям та інші персональні дані) для вас і вашого спонсора.

Якщо у вас є дійсний закордонний паспорт громадянина України, ви маєте завантажити копію сторінки свого паспорта з фотографією.

Якщо у вас (або у осіб, які подорожують разом з вами, включаючи дітей) немає дійсного паспорта, вам потрібно буде записатися та прийти на прийом у візовому центрі, щоб там обробили вашу заяву та зареєстрували біометричні дані. Після відвідування візового центру вам слід дочекатися отримання візи від Британської Служби віз та імміграції, перш ніж виїжджати у Сполучене Королівство.

Після подання вами форми ми виконаємо перевірку щодо вашого спонсора, усіх інших дорослих членів домогосподарства спонсора та вас (заявника).

Після успішного завершення цих перевірок Британська Служба віз та імміграції надішле вам письмовий дозвіл на в'їзд. Це лист, на підставі якого ви зможете купити квиток на літак або інший вид транспорту для подорожі до Сполученого Королівства.

Підготовка до подорожі

Ви маєте узгодити прибуття зі своїм спонсором і запитати в нього інструкції про те, як ви можете дістатися до місця проживання від пункту прибуття на територію Сполученого Королівства. У великих транспортних вузлах будуть облаштовані зони, де ви за потреби зможете отримати інформацію про подальшу подорож.

Ви маєте право на безкоштовний проїзд до кінцевого місця призначення у Сполученому Королівстві (Англії, Шотландії та Уельсі) на потягах компанії National Rail, легкорейковим транспортом, місцевими автобусами та міжміськими автобусами. Інформація щодо цього, а також система планування поїздок, доступна на веб-сайті National Rail Enquiries.

Якщо ви не відвідували візового центру (тобто оформляли заяву цілком через інтернет), то після прибуття у Сполучене Королівство ви маєте пред'явити свій письмовий дозвіл і паспорт працівнику Британської імміграційної служби, який поставить у паспорт штамп про в'їзд, що діятиме протягом шести місяців і буде посвідченням права працювати, навчатись і отримувати грошову допомогу у Сполученому Королівстві.

Після прибуття у Сполучене Королівство ці особи зможуть подати заяву на подовження перебування (до 3 років), і їм нададуть біометричну посвідку на проживання (BRP).

Якщо ви відвідали візовий центр і надали біометричні дані, після прибуття ви отримаєте дозвіл на в'їзд на 3 роки.

Після прибуття

Під час перебування у Сполученому Королівстві, місцеві органи влади (місцева рада) за потреби надаватимуть вам додаткову підтримку.

Ваш спонсор та інші організації також мають надавати вам підтримку з адаптації до життя у Сполученому Королівстві. Це стосується пошуку роботи, доступу до грошової допомоги та послуг, наприклад, реєстрація у сімейного лікаря і пошук місць для дітей у школі.

Додаткова інформація

Докладніше дивіться на сайті:

<https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>



Homes for Ukraine sponsorship scheme

The Homes for Ukraine scheme is open for applications. Ukrainians with a named eligible sponsor in the UK, who can provide accommodation, may apply for a visa. It is free to apply. There is no immigration health surcharge and no biometric enrolment fee.

Sponsors can live anywhere in the United Kingdom (England, Scotland, Wales and Northern Ireland) and can be of any nationality, provided they have at least six months' permission to stay in the UK.

Eligibility

This scheme is open to Ukrainian nationals who were resident in Ukraine prior to 1 January 2022. It is also open to the immediate family members of such Ukrainian nationals (for example: a spouse, a civil partner, an unmarried partner (must have lived together in a relationship for two years), children under-18, parent if you are under-18, fiancé(e) or a proposed civil partner. These individuals may be of other nationalities).

Applicants can apply from Ukraine or a third country but not from inside the UK.

People arriving under this scheme will be able to:

- Live and work in the UK for up to three years; and
- Access healthcare, public funds, employment and other support.

One application is required on behalf of every individual coming to the UK.

The application can be completed by either the sponsor in the UK or the Ukrainian/family member, but information from both is required to complete the form.

How to apply

To apply please visit <https://www.gov.uk/guidance/apply-for-a-visa-under-the-ukraine-sponsorship-scheme>

The process for a Ukrainian national applying is:

1. You and your sponsor find each other and agree to a match. You may have a friend or acquaintance in the UK who can sponsor you. If you do not currently know anyone in the UK, we understand that charities, faith groups and community organisations are assisting with making connections between individuals.
2. If you have any special requirements, you should check with your sponsor before applying. For example, if you have a young child, are elderly, or have a disability.
3. Either you or your sponsor in the UK fills out the single visa application form online using both parties' details.

4. Passport numbers (alongside completion of eligibility questions and other personal details) for both you and your sponsor will be required to complete the application.
5. **If you have a valid Ukrainian international passport** you will need to upload a copy of the photograph page of your Ukrainian international passport.
6. **If you (or anyone you are traveling with, including children) do not possess a valid passport**, you will need to book and attend an appointment at a visa application centre to process your application, and record your biometrics. Following your appointment, you should wait for your visa to be issued by UK Visas & Immigration before travelling to the UK.
7. After the application is submitted, checks are done on the sponsor, all other adults in the sponsor's household, and on you (the applicant).
8. Once both you and your sponsor have passed the checks, UK Visas & Immigration will issue you with a letter confirming you can travel. This letter allows you to board a plane or other form of transportation to the UK.

Preparing to travel

You should co-ordinate your arrival with your sponsor and ask them for instructions on how to reach their accommodation from your chosen point of arrival in the UK. At major transport hubs there will be areas where you can get more information if required, for onward travel.

You will be eligible for a single onward journey via national rail, light rail, bus and coach free of charge to your final destination in Great Britain (England, Scotland and Wales).

Information on this, including a journey planner is available on the National Rail Enquiries website.

On arrival in the UK, if you did not attend a visa application centre (i.e. you applied entirely online), you will present your permission letter to UK Immigration who will endorse your passport with a six-month entry stamp that confirms your right to work, study and claim benefits in the UK.

Once you are in the UK, you will be able to extend your stay (for up to 3 years) and be issued with a biometric residence permit (BRP). If you have attended a visa application centre and given your biometrics already, you will be given 3 years' leave to enter on arrival.

After arrival

Once in the UK, the Local Authority (council) where you are based will provide you with additional support when it is required.

Your sponsor and other organisations should also be able to offer support on adapting to life in the UK. This can include finding work, access to benefits and services, such as registering with a GP (doctor) and finding school places for children.

Further information

For further information please visit:

<https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>



Immigration information for Ukrainians and their family members

The Ukraine Family Scheme is open now for applications. It allows applicants to join family members who are settled in the UK.

It is free to apply and you can stay in the UK for up to 3 years. You do not need to pay the immigration health surcharge or biometric enrolment fee for this scheme. You will be able to live, work and study in the UK and access public funds.

If you need any assistance, please call the 24/7 free helpline +44 808 164 8810.

Eligibility

To apply to the Ukraine Family Scheme you must:

- be applying to join or accompany your UK-based family member; and
- be Ukrainian or the immediate family member of a Ukrainian national who is applying to the scheme; and
- have been residing in Ukraine on or immediately before 1 January 2022 (including those who have now left Ukraine)

Your application will be subject to security checks.

How to apply

You will need to [apply online](#) for the Ukraine Family Scheme.

Application forms must be completed for each family member, including one application per child.

If you have a valid Ukrainian international passport

You will need to:

1. Start an application online at: www.gov.uk/UFS
2. Upload a copy of the photograph page of your Ukrainian international passport. If you have them, you should also provide any documents that show:
 - i. your relationship to your UK-based family member
 - ii. you were residing in Ukraine on or immediately before 1 January 2022
3. Receive an email from UK Visas & Immigration with permission letter confirming you can travel to the UK

4. Travel to the UK with your permission letter
5. When you arrive in the UK, show your permission letter to Border Force officers who will endorse your passport with a 6-month entry stamp. The 6-month entry stamp is evidence of your right to work, study and claim benefits in the UK.
6. Once in the UK, make an application within 6 months to extend your stay (for up to 3 years) and be issued with secure evidence of status

If you do not have a valid Ukrainian international passport

You will need to:

1. Complete an online application form: www.gov.uk/UFS
2. Book and attend an appointment at a [visa application centre](#) for security checks.
3. Remain in the location where you submitted your application until UK Visas & Immigration contact you.
4. You will be contacted when a decision has been made with more guidance on the travel process.

How long it takes

You will need to wait for a decision from UKVI on your application before travelling to the UK. We are prioritising Ukraine Family Scheme applications and aim to make a decision as quickly as possible.

You will be contacted when a decision has been made with more guidance on the travel process.

If you do not have family in the UK

- The Homes for Ukraine scheme allows people with no family ties to the UK who are seeking sanctuary to be sponsored by individuals or organisations who can offer them a home.
- You are eligible if you are a Ukrainian national or the immediate family member of a Ukrainian national, and were resident in Ukraine prior to 1 January 2022. You will also need a sponsor who is eligible for the Homes for Ukraine Scheme.
- You could be granted leave to remain in the UK for 3 years, and be able to work and access benefits and public services – including healthcare and schooling.
- The first phase of the scheme opened on Friday 18 March for visa applications from Ukrainians who have named people willing to sponsor them.
- For more information and to apply, go to: www.gov.uk/ukraine-sponsorship-visa

Contact us

For more information and help with questions about the scheme:

Call the free 24/7 helpline: +44 808 164 8810

Go to: www.gov.uk/UFS



Відомості про імміграцію для українців та їхніх родичів

Розпочався прийом заяв за Програмою з допомоги сім'ям з України. Ця програма дає змогу заявникам возз'єднатися з родичами, які є резидентами Сполученого Королівства.

Участь у програмі безкоштовна, й ви отримаєте право на проживання у Сполученому Королівстві на строк до 3 років. З осіб, які подають заяву за цією програмою, не стягується імміграційний медичний внесок і плата за реєстрацію біометричних даних.

Ви зможете жити, працювати й навчатися у Сполученому Королівстві, а також отримувати доступ до державної допомоги.

Якщо вам потрібна допомога, телефонуйте на безкоштовну цілодобову гарячу лінію +44 808164 8810.

Критерії

Щоб отримати дозвіл на в'їзд за Програмою з допомоги сім'ям з України, ви маєте:

- подати заяву на возз'єднання або спільне прибуття з родичем, який є резидентом Сполученого Королівства;
- бути громадянином України або найближчим родичем громадянина України, який подає заяву за цією програмою;
- проживати в Україні станом на 1 січня 2022 року або незадовго до цієї дати (включно з тими, хто покинув територію України).

Ваша заява підлягатиме перевіркам з безпеки.

Подання заяви

Заяву за Програмою з допомоги сім'ям з України ви маєте [подати через інтернет](#).

Форму заяви слід заповнити для кожного члена сім'ї, в тому числі окремо для кожної дитини.

Якщо у вас є дійсний закордонний паспорт громадянина України

Вам необхідно:

1. Подати заяву через інтернет за адресою www.gov.uk/UFS.
2. Завантажити копію сторінки із фотографією вашого закордонного паспорта громадянина України. За можливості бажано також надати будь-які документи, що підтверджують:
 - i. ступінь спорідненості з вашим родичем у Сполученому Королівстві;
 - ii. факт проживання в Україні станом на 1 січня 2022 року або незадовго до цієї дати.
3. Отримати офіційний лист від британської Служби віз та імміграції з підтвердженням дозволу на в'їзд до Сполученого Королівства.

4. Прибути у Сполучене Королівство з письмовим дозволом.
5. Після прибуття до Сполученого Королівства пред'явити цей письмовий дозвіл працівникам Прикордонної служби, які проставлять у ваш паспорт штамп зі строком дії 6 місяців. Цей штамп засвідчує, що ви маєте право працювати, навчатися й отримувати допомогу в Сполученому Королівстві.
6. Протягом 6 місяців від дати прибуття у Сполучене Королівство подати заяву на подовження перебування (до 3 років), і вам нададуть посвідчення цього статусу.

Якщо у вас немає дійсного закордонного паспорта громадянина України

Вам необхідно:

1. Заповнити форму заяви на сайті: www.gov.uk/UFS
2. Записатися та прийти на прийом у [візовому центрі](#), щоб пройти перевірки безпеки.
3. Залишатися у тому самому місті, де ви подали заяву, поки британська Служба віз та імміграції не зв'яжеться з вами.
4. Коли буде прийнято рішення за вашою заявою, вам повідомлять додаткову інформацію про організацію подорожі.

Строки розгляду

Перш ніж подорожувати до Сполученого Королівства, вам слід дочекатися рішення UKVI.

Ми розглядаємо заяви за Програмою з допомоги сім'ям з України у пріоритетному порядку та намагаємося ухвалювати рішення у найкоротші строки.

Коли буде прийнято рішення за вашою заявою, вам повідомлять додаткові вказівки про організацію подорожі.

Якщо у вас немає родичів у Сполученому Королівстві

- Програма «Дім для українців» дає змогу людям, у яких немає родичів у Сполученому Королівстві, отримувати спонсорську підтримку фізичних осіб або організацій, які можуть надати цим людям житло.
- Ви можете брати участь у цій програмі, якщо ви є громадянином України або найближчим родичем громадянина України, і були резидентом України до 1 січня 2022 року. Вам також буде потрібен спонсор, який відповідає умовам програми «Дім для українців».
- Ви зможете отримати дозвіл на проживання в Сполученому Королівстві на строк до 3 років і матимете можливість працювати й отримувати допомогу та доступ до державних послуг, включно з послугами у сфері охорони здоров'я й освіти.
- Перший етап програми розпочався у п'ятницю, 18 березня: заяви на візи приймаються від українців, які можуть надати дані спонсорів.
- Отримати докладні відомості та подати заяву можна на сайті: www.gov.uk/ukraine-sponsorship-visa

Контактні дані

Щоб отримати додаткову інформацію та допомогу з питань, пов'язаних з цією програмою:

Зателефонуйте на безкоштовну цілодобову гарячу лінію за номером
+44 808 164 8810

Відвідайте сайт www.gov.uk/UFS

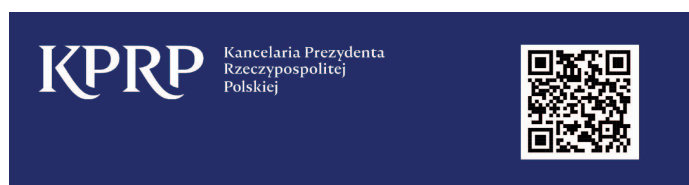


22.03.2022 - Ulotka informacyjna dla uchodźców z Ukrainy

W aktualnej wersji ulotki uwzględnione zostały najnowsze zmiany prawne, które nastąpiły po wejściu w życie ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa.

W ulotce znajdują się podstawowe wiadomości o punktach recepcyjnych, legalizacji pobytu i numerze PESEL, opiece medycznej, a także o możliwości edukacji i poszukiwania pracy, wraz z telefonami i adresami internetowymi, pod którymi można uzyskać więcej informacji.

Materiały w 4 wersjach językowych – ukraińskiej, rosyjskiej, angielskiej i polskiej – dostępne są również na stronie internetowej www.prezydent.pl



1 PO PRZEKROCZENIU GRANICY

PL

Jeżeli nie masz miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy udaj się do Punktu Recepcyjnego. Jeżeli nie potrzebujesz pilnej pomocy, to możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązuje kwarantanna z powodu COVID-19. Po więcej informacji zadzwoń na numer **47 721 75 75**.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli wjechałeś legalnie do Polski po dniu ataku Rosji na Ukrainę, twój pobyt w Polsce jest legalny bez żadnych dodatkowych wniosków przez 18 miesięcy od dnia wybuchu wojny – czyli do **24 sierpnia 2023 r.** Automatycznie legalny będzie także pobyt dziecka urodzonego w tym czasie w Polsce. Jeśli planujesz zostać w Polsce dłużej, możesz złożyć wniosek o zezwolenie na pobyt czasowy na okres 3 lat. Więcej informacji na stronie www.ua.gov.pl.

3 NUMER PESEL

Jeśli chcesz skorzystać z usług publicznych w Polsce, złóż wniosek o nadanie numeru identyfikacyjnego **PESEL** – możesz to zrobić tylko osobiście w urzędach administracji lokalnej lub w dodatkowych punktach organizowanych przez samorządy. Warto także założyć profil zaufany, który umożliwia kontakt z urzędami i załatwianie wielu spraw przez internet. Jeśli masz numer PESEL, to przysługuje ci jednorazowa, bezzwrotna pomoc w wysokości 300 zł na osobę. Będziesz mógł skorzystać także z wielu innych świadczeń. Więcej informacji na stronie www.zus.pl.

4 OPIEKA MEDYCZNA

Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co Polacy, bez żadnych opłat. Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz receptę – pójść do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer **800 190 590**. Jeśli źle się poczuje poza godzinami pracy przychodni lekarskich (tj. 18:00-8:00) lub w weekend albo święta, otrzymasz poradę lekarza przez telefon – zadzwoń na numer **800 137 200**. Więcej informacji na stronie www.nfz.gov.pl.

5 EDUKACJA

Przedszkola w Polsce prowadzą samorządy – zasady przyjęcia dzieci mogą się różnić w zależności od miejsca, w którym będziesz przebywał. Jeśli masz dziecko w wieku 3-6 lat, zapytaj o przedszkole i edukację wczesnoszkolną w lokalnym urzędzie. Jeśli twoje dziecko ma 7-18 lat, to ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 347 47 08** lub napisz e-mail na adres ukraina-szkola@mein.gov.pl. Jeśli jesteś studentem, możesz kontynuować studia na polskiej uczelni. Zadzwoń na numer **22 529 26 62** lub napisz e-mail na adres ukraina-studia@mein.gov.pl.

6 PRACA

Możesz podjąć legalną pracę w Polsce – dopilnuj tylko, żeby twój nowy pracodawca w ciągu 14 dni powiadomił o tym urząd pracy. Jeżeli nie jesteś w stanie sam znaleźć pracy, zarejestruj się w powiatowym urzędzie pracy – uzyskasz tam pomoc i otrzymasz zasiłek dla bezrobotnych. Szukając pracy wejdź na stronę oferty.praca.gov.pl lub zadzwoń na numer **19524**. Jeżeli masz numer PESEL, możesz prowadzić działalność gospodarczą w Polsce na takich samych zasadach jak Polacy.

TELEFONY ALARMOWE W POLSCE:

Policja – **997**
Straż Pożarna – **998**
Pogotowie Ratunkowe – **999**
Europejski numer alarmowy – **112**

Aktualne informacje w językach ukraińskim i rosyjskim znajdziesz na stronie www.ua.gov.pl

Ulotka powstała wg stanu na dzień 17.03.2022



1 ПІСЛЯ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

UA

Якщо Вам ніде ночувати, якщо Ви голодні, якщо Вам потрібна медична допомога, то відразу після перетину кордону прямуйте до Пункту прийому. Якщо Ви не потребуєте негайної допомоги, то можете відразу ж відправитися в свій пункт призначення на території всієї Польщі. На Вас не поширюється обов'язок проходження карантину у зв'язку з COVID-19. Для отримання детальної інформації зателефонуйте за номером **47 721 75 75**.

2 ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ

Якщо Ви в'їхали до Польщі легально після дня вторгнення Росії в Україну, Ваше перебування в Польщі є легальним і не вимагає додаткового оформлення впродовж 18 місяців з дня початку війни - тобто до **24 серпня 2023 р.** Автоматично легальним стане також перебування дитини народженої в цей час у Польщі. Якщо Ви плануєте залишитися в Польщі довше, то можете подати заявку на отримання дозволу на тимчасове перебування строком на 3 роки.

Більш детальна інформація на сайті www.ua.gov.pl.

3 НОМЕР PESEL

Якщо Ви хочете скористатися публічними послугами в Польщі, подавайте заявку про присвоєння Вам ідентифікаційного **номера PESEL** – це можна зробити лише особисто в органах місцевої адміністрації або в додаткових місцях, організованих органами місцевого самоврядування. Варто Вам також одержати Довірений профіль, який дозволить Вам встановити в мережі Інтернет контакт з державними установами для вирішення багатьох Ваших справ. Якщо у Вас є номер PESEL, тоді маєте право на отримання разової, безповоротної грошової допомоги в розмірі 300 польських злотих на особу. Після отримання номеру PESEL Ви зможете скористатися також багатьма іншими видами допомоги. Більш детальна інформація на сайті www.zus.pl.

4 МЕДИЧНА ОПІКА

Вам забезпечена безкоштовна медична допомога на таких же умовах, як для громадян Польщі, без додаткових витрат. Якщо Ви погано себе почуваєте, хворієте, якщо Вам потрібен рецепт – звертайтеся в публічну поліклініку або зателефонуйте за номером **800 190 590**. Якщо Ви погано себе почуваєте в неробочий час поліклінік (тобто з 18:00 до 8:00) або у вихідні, або святкові дні, Ви отримаєте консультацію лікаря по телефону. Телефонуйте за номером **800 137 200**. Більш детальна інформація на сайті www.nfz.gov.pl.

5 ОСВІТА

Дитячі садки в Польщі підпорядковуються органам місцевого самоврядування – правила прийому дітей можуть бути різними, в залежності від місця, в якому Ви будете перебувати. Якщо у Вас дитина у віці 3-6 років, з питань запису дитини в дитячий садок і до початкових класів школи звертається до місцевого органу адміністрації. Якщо у Вас дитина у віці 7-18 років, вона має право на безкоштовне навчання в польській школі. Зателефонуйте за номером **22 347 47 08** або напишіть електронний лист на адресу ukraina-szkola@mein.gov.pl. Якщо Ви студент, можете продовжити навчання в польському закладі вищої освіти. Зателефонуйте за номером **22 529 26 62** або напишіть електронний лист на адресу ukraina-studia@mein.gov.pl.

6 РОБОТА

Ви можете легально влаштуватися на роботу в Польщі – лише переконайтеся, що Ваш новий роботодавець повідомив про це протягом 14 днів управління зайнятості. Якщо Ви не можете самі знайти роботу, зареєструйтеся в повітовому управлінні зайнятості – там Вам допоможуть і нададуть допомогу по безробіттю. Якщо шукайте роботу, зайдіть на сайт oferty.praca.gov.pl або зателефонуйте за номером **19524**. Після отримання номера PESEL можете здійснювати підприємницьку діяльність у Польщі на тих самих умовах, що й поляки.

ТЕЛЕФОНИ ЕКСТРЕНОЇ ДОПОМОГИ:

Поліція – **997**
Пожежна служба – **998**
Швидка допомога – **999**
Європейський номер екстреної допомоги – **112**

Актуальну інформацію українською та російською мовами можна знайти на сайті www.ua.gov.pl

Листівка створена станом на день 17.03.2022 р.



1 ПОСЛЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦЫ

RU

Если Вам негде ночевать, если Вы голодные, если Вам нужна медицинская помощь, то сразу после пересечения границы направляйтесь в Пункт приема. Если Вы не нуждаетесь в помощи, то можете сразу ехать в выбранное Вами место на территории всей Польши. На Вас не распространяется обязанность прохождения карантина в связи с COVID-19. Для получения подробной информации позвоните по телефону **47 721 75 75**.

2 ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ПРЕБЫВАНИЯ

Если Вы въехали в Польшу легально после дня вторжения России в Украину, Ваше пребывание в Польше является легальным и не требует дополнительного оформления в течение 18 месяцев со дня начала войны - т.е. по **24 августа 2023 г.** Автоматически легальным станет также пребывание ребенка рожденного в это время в Польше. Если Вы планируете остаться в Польше дольше, то можете подать заявление на получение разрешения на временное пребывание сроком на 3 года. Более подробная информация на сайте www.ua.gov.pl.

3 НОМЕР PESEL

Если Вы хотите воспользоваться госуслугами в Польше, подавайте заявление о присвоении Вам идентификационного номера **PESEL** - такое заявление Вы должны подать лично в органах местной администрации. Стоит Вам также получить Доверительный профиль, который позволит Вам установить в сети Интернет контакт с государственными органами для разрешения многих Ваших дел. Если у Вас есть номер PESEL, то имеете право на получение разовой, безвозмездной денежной помощи в размере 300 польских злотых на одного человека. После получения номера PESEL Вы сможете воспользоваться также многими другими видами помощи. Более подробная информация на сайте www.zus.pl.

4 МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Вам обеспечена бесплатная медицинская помощь на таких же условиях, как для граждан Польши, без дополнительных расходов. Если Вы плохо себя чувствуете, болеете, если Вам нужен рецепт - обращайтесь в государственную поликлинику либо позвоните по телефону **800 190 590**. Если Вы почувствуете себя плохо в то время, когда поликлиника не работает, (т.е. по будням с 18:00 ч. по 8:00 ч.), в выходные либо праздничные дни, обращайтесь к врачу за помощью по телефону. Позвоните по телефону **800 137 200**. Более подробная информация на сайте www.nfz.gov.pl.

5 ОБРАЗОВАНИЕ

Детские сады в Польше подчиняются органам местной администрации - условия приема детей могут быть разными, в зависимости от места, в котором Вы будете находиться. Если у Вас ребенок в возрасте 3-6 лет, по вопросам записи ребенка в детский сад и на дошкольное образование обращайтесь в местный орган администрации. Если у Вас ребенок в возрасте 7-18 лет, то он имеет право на бесплатную учебу в польской школе. Позвоните по телефону **22 347 47 08** либо напишите по адресу электронной почты: ukraina-szkola@mein.gov.pl. Если Вы студент, то можете продолжать учебу в польском вузе. Позвоните по телефону **22 529 26 62** либо напишите по адресу электронной почты: ukraina-studia@mein.gov.pl.

6 РАБОТА

Вы можете легально устроиться на работу в Польше - убедитесь, что Ваш новый работодатель в течение 14-дней известил об этом управление по трудоустройству. Если Вы не можете сами найти работу, зарегистрируйтесь в повятовом управлении по трудоустройству - там Вы получите помощь и пособие по безработице. Если ищите работу, зайдите на сайт oferty.praca.gov.pl либо позвоните по телефону **19524**. С момента получения номера PESEL Вы можете также осуществлять хозяйственную деятельность в Польше на таких же условиях, как Поляки.

ТЕЛЕФОНЫ ЭКСТРЕННЫХ СЛУЖБ:

полиция – **997**
пожарная охрана – **998**
скорая медицинская помощь – **999**
европейский номер службы экстренной помощи – **112**

Актуальная информация
на украинском и русском языках
на сайте www.ua.gov.pl

Памятка по состоянию на 17.03.2022 г.



1 AFTER CROSSING THE BORDER

EN

If you have no place to stay, are hungry, or need medical assistance, go to the Reception Point immediately after crossing the border. If you do not need urgent assistance, then you can go straight to your destination across whole Poland. COVID-19 quarantine does not apply. Call **47 721 75 75** for more information.

2 LEGALISING YOUR STAY

If you entered Poland legally after the day of Russia's attack on Ukraine, your stay in Poland is legal without any further application for 18 months from the day of the outbreak of war - that is, until **24 August 2023**. The stay of a child born in Poland during that time will also automatically be legal. If you plan to stay in Poland longer, you may apply for a temporary residence permit for a period of 3 years. For more information, visit www.ua.gov.pl.

3 PESEL NUMBER

If you want to use public services in Poland, apply for a **PESEL identification number** - you can do it only in person at local administration offices or at additional points organised by local governments. It is also a good idea to set up a trusted profile, which enables you to contact offices and arrange many matters online. If you have a PESEL number, you are entitled to a one-off, non-refundable grant of PLN 300 per person. You will also be able to take advantage of many other benefits. More information is available at: www.zus.pl.

4 MEDICAL CARE

You have free access to the Polish health service, the same principles apply as for Polish citizens, and there are no charges. If you feel unwell, are sick or need a prescription, go to a public health centre or call **800 190 590**. If you feel unwell outside the opening hours of a health centre (i.e. 6.00 p.m.-8.00 a.m.) or at the weekend or on holidays, you can get medical advice over the phone. Call **800 137 200**. More information is available at www.nfz.gov.pl.

5 EDUCATION

Pre-schools in Poland are run by local governments - the rules of admission may vary depending on where you are. If you have a child aged 3-6, ask about pre-school and early years of school education at the local office. If your child is aged 7-18, they are entitled to free education in a Polish school. Call **22 347 47 08** or send an e-mail at: ukraina-szkola@mein.gov.pl. If you are a student, you can continue your studies at a Polish university. Call **22 529 26 62** or send an e-mail at: ukraina-studia@mein.gov.pl.

6 WORK

You can take up legal employment in Poland - just make sure that your new employer notifies the Labour Office within 14 days. If you are unable to find work yourself, register with the district labour office where you will receive assistance and unemployment benefits. If you are looking for a job, go to oferty.praca.gov.pl or call **19524**. Once you have your PESEL number, you can carry out business activity in Poland following the same rules as Poles.

EMERGENCY PHONE NUMBERS:

Police – **997**
Fire Department – **998**
Ambulance – **999**
European emergency number – **112**

Up-to-date information
in Ukrainian and Russian
can be found at www.ua.gov.pl.

As of March 17, 2022

08.03.2022 - Prośba o podanie miejsca tymczasowego zakwaterowania uchodźców z Ukrainy

Urząd Miasta i Gminy w Staszowie zwraca się z prośbą o podanie miejsca tymczasowego zakwaterowania uchodźców z Ukrainy.

W związku z zaleceniem Wojewody Świętokrzyskiego, Zbigniewa Koniusza, prosimy o kontakt wszystkie osoby, które przyjęły pod swój dach, bądź też udostępniły lokale mieszkalne naszym wschodnim sąsiadom.

Prosimy o przesłanie niezbędnych informacji takich jak imiona, nazwiska oraz wiek osób, którym udzielono schronienia, a także adres pobytu i numer kontaktowy do gospodarza.

Gmina Staszów w ramach zbiórki darów, którą na bieżąco wspierają mieszkańcy, przekaże uchodźcom najpotrzebniejsze wyposażenie (ubrania, środki czystości, koce, pościel itp.). Adresy punktów zbiórki darów, w których można odbierać potrzebne rzeczy oraz dane kontaktowe, znajdują się na stronie www.staszow.pl oraz na profilu UMiG Staszów na portalu Facebook.

Prosimy o kontakt mailowy (promocja@staszow.pl) lub telefoniczny z zastępcą burmistrza, dr Ewą Kondek (15 864 83 05 lub 798 729 934)

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



Urząd Miasta i Gminy w Staszowie zwraca się z prośbą o podanie miejsca tymczasowego zakwaterowania uchodźców z Ukrainy.

W związku z zaleceniem Wojewody Świętokrzyskiego, Zbigniewa Koniusza, prosimy o kontakt wszystkie osoby, które przyjęły pod swój dach, bądź też udostępniły lokale mieszkalne naszym wschodnim sąsiadom.

Prosimy o przesłanie niezbędnych informacji takich jak imiona, nazwiska oraz wiek osób, którym udzielono schronienia, a także adres pobytu i numer kontaktowy do gospodarza.

Gmina Staszów w ramach zbiórki darów, którą na bieżąco wspierają mieszkańcy, przekaze uchodźcom najpotrzebniejsze wyposażenie - ubrania, środki czystości, koce, pościel itp.

Adresy punktów zbiórki darów, w których można odbierać potrzebne rzeczy oraz dane kontaktowe, znajdują się na stronie www.staszow.pl oraz na profilu UMiG Staszów na portalu Facebook.

Prosimy o kontakt mailowy (promocja@staszow.pl) lub telefoniczny z zastępcą burmistrza, dr Ewą Kondęk
(15 864 83 05 lub 798 729 934)

07.03.2022 - Informacja dla uchodźców z Ukrainy

Przygotowana przez Kancelarię Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej informacja dla uchodźców z Ukrainy.

PO PRZEKROCZENIU GRANICY

Jeśli nie masz własnego miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy – udaj się do Punktu Recepcyjnego.

Tam uzyskasz pomoc w zakresie:

- tymczasowego zakwaterowania,
- posiłku,
- podstawowej pomocy medycznej.

Informacja: 47 721 75 75 - porozmawiasz tu po ukraińsku i rosyjsku.

LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli nie potrzebujesz pilnej pomocy i masz gdzie spać, to nie musisz rejestrować się w Punkcie Recepcyjnym ani nigdzie indziej. Możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązuje kwarantanna z powodu COVID-19.

WAŻNE!

Aktualnie nie musisz dodatkowo legalizować swojego pobytu – pieczęć w paszporcie lub zaświadczenie wystawione przez polską Straż Graniczną przy wjeździe do Polski od 24 lutego 2022 r. są wystarczającymi dokumentami, jakich potrzebujesz.

OPIEKA MEDYCZNA

Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co obywatele polscy, bez żadnych opłat.

Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz receptę – pójdz do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer 800 190 590 – porozmawiasz także po ukraińsku i rosyjsku.

Jeśli źle się poczuje wieczorem i w nocy (w godz. 18.00–8.00) lub w weekend albo święta, czyli poza godzinami pracy przychodni lekarskich, otrzymasz poradę lekarza przez telefon. Zadzwoń na numer 800 137 200 – porozmawiasz po ukraińsku i rosyjsku.

Więcej znajdziesz na stronie www.nfz.gov.pl.

SZKOŁA

Twoje dziecko w wieku 7-18 lat ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer 22 34 74 708 lub napisz email na adres: ukraina-szkola@mein.gov.pl

PRACA

Możesz podjąć legalną pracę. Wejdz na oferty.praca.gov.pl – strona jest dostępna w języku ukraińskim i rosyjskim, lub zadzwoń na numer 19524 – tu porozmawiasz po rosyjsku.

TELEFONY ALARMOWE W POLSCE:

Policja – 997
Straż Pożarna – 998
Pogotowie Ratunkowe – 999
Europejski numer alarmowy – 112

Aktualne informacje w języku ukraińskim znajdziesz na stronie www.ua.gov.pl

 Kancelaria Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej 		
1 PO PRZEKROCZENIU GRANICY PL Jeśli nie masz własnego miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy – udaj się do Punktu Recepcyjnego. Tam uzyskasz pomoc w zakresie: • tymczasowego zakwaterowania, • posiłku, • podstawowej pomocy medycznej. Informacja: 47 721 75 75 – porozmawiasz tu po ukraińsku i rosyjsku.	4 OPIEKA MEDYCZNA Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co obywatele polscy, bez żadnych opłat. Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz receptę – pójść do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer 800 190 590 – porozmawiasz także po ukraińsku i rosyjsku. Jeśli źle się poczujesz wieczorem i w nocy (w godz. 18:00-8:00) lub w weekend albo święta, czyli poza godzinami pracy przychodni lekarskich, otrzymasz poradę lekarza przez telefon. Zadzwoń na numer 800 137 200 – porozmawiasz po ukraińsku i rosyjsku. Więcej znajdziesz na stronie www.nfz.gov.pl.	
2 LEGALIZACJA POBYTU Jeżeli nie potrzebujesz pilnej pomocy i masz gdzie spać, to nie musisz rejestrować się w Punkcie Recepcyjnym ani nigdzie indziej. Możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązuje kwarantanna z powodu COVID-19.	5 SZKOŁA Twoje dziecko w wieku 7-18 lat ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer 22 34 74 708 lub napisz email na adres ukraina-szkola@mein.gov.pl.	
3 WAŻNE! Aktualnie nie musisz dodatkowo legalizować swojego pobytu – pieczęć w paszporcie lub zaświadczenie wystawione przez polską Straż Graniczną przy wjeździe do Polski od 24 lutego 2022 r. są wystarczającymi dokumentami, jakich potrzebujesz.	6 PRACA Możesz podjąć legalną pracę. Wejdź na oferty.praca.gov.pl – strona jest dostępna w języku ukraińskim i rosyjskim, lub zadzwoń na numer 19524 – tu porozmawiasz po rosyjsku.	TELEFONY ALARMOWE W POLSCE: Policja – 997 Straż Pożarna – 998 Pogotowie Ratunkowe – 999 Europejski numer alarmowy – 112
		Aktualne informacje w języku ukraińskim znajdziesz na stronie www.ua.gov.pl Ulotka powstała wg stanu na dzień 3.03.2022 r.



1 FIRST MOMENTS IN POLAND

EN

If you don't have your own place to stay, if you are hungry, if you need medical assistance, go to the **Reception Point** as soon as you cross the border. There you will get help with:

- temporary accommodation,
- a meal,
- basic medical assistance.

Information: **47 721 75 75** – here you can speak Ukrainian and Russian.

2 LEGALIZATION OF STAY

If you do not need urgent help and have a place to sleep, you do not need to register at the Reception Point or anywhere else. You can go straight to your destination anywhere in Poland. There is no quarantine due to COVID-19.

3 PLEASE NOTE!

Currently, you do not need to additionally legalize your stay – a stamp in your passport or a certificate issued by the Polish Border Guard upon entering Poland as of February 24, 2022 are sufficient documents.

4 MEDICAL CARE

You have free access to the Polish health care system on the same basis as Polish citizens, without any charges.

If you feel unwell, get sick, need a prescription – go to a public medical clinic or call **800 190 590** – you can also speak Ukrainian and Russian.

If you feel unwell in the evening or at night (between 6:00 p.m. and 8:00 a.m.), on weekends or holidays, i.e. outside of working hours of medical clinics, you can get medical advice over the phone. Call **800 137 200** – you can speak Ukrainian and Russian.

Find out more at www.nfz.gov.pl.

5 EDUCATION

Your child aged 7-18 has the right to free education in Polish schools. Call **22 34 74 708** or send an e-mail to ukraina-szkola@mein.gov.pl.

6 WORK

You can take up a legal job. Go to oferty.praca.gov.pl – the website is available in Ukrainian and Russian, or call **19524** – here you can speak Russian.

EMERGENCY PHONE NUMBERS IN POLAND:

Police – **997**
Fire Department – **998**
Ambulance – **999**
European emergency number – **112**

The latest information from the
Polish government for refugees
from Ukraine is available at:
www.ua.gov.pl.

As of March 3, 2022



1 ПІСЛЯ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

UA

Якщо Ти не маєш де ночувати, Ти голодний, Тобі потрібна медична допомога, то відразу після перетину кордону звертайся в Приймальний пункт. Там отримаєш невідкладну допомогу щодо

- тимчасового розміщення,
- харчів,
- першої медичної допомоги.

Номер телефону **47 721 75 75** (можеш розмовляти українською або російською)

2 ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ

Якщо Тобі не потрібна термінова допомога і в Тебе є де спати, тоді Тобі не потрібно реєструватися в Приймальному пункті або де-небудь ще. Ти можеш відразу їхати до свого пункту призначення по всій Польщі. У цій винятковій ситуації немає обов'язку карантину через COVID-19.

4 МЕДИЧНА ОПІКА

У Тебе є безкоштовний доступ до польської медичної служби на тих самих умовах, що й у громадян Польщі, без будь-яких додаткових страхувань або плати.

Якщо погано себе почуваєш, хворієш, Тобі потрібен рецепт – іди в робочий день в публічну поліклініку. Зателефонуй на Інформаційну лінію для пацієнтів за номером **800 190 590** – можеш розмовляти українською або російською.

Якщо будеш погано себе почувати ввечері і вночі (з 18:00 до 8:00) або у вихідні, або святкові дні, тобто в неробочий час поліклініки, отримаєш консультацію лікаря по телефону.

Зателефонуй на Телеплатформу першого контакту за номером **800 137 200** – можеш розмовляти українською або російською.

Більше знайдеш на сайті www.nfz.gov.pl.

5 ОСВІТА

Твоя дитина віком 7-18 років має право на безкоштовне навчання в польській школі. Зателефонуй на номер **22 34 74 708** або напиши електронного листа на адресу: ukraina-szkola@mein.gov.pl

6 РОБОТА

Можеш легально працювати в Польщі. Зайди на oferty.praca.gov.pl – сайт доступний українською та російськими мовами, або зателефонуй за номером **19524** – тут порозмовляєш російською.

3 ВАЖЛИВО!

Поки що Тобі не потрібно додатково легалізувати своє перебування чи подавати будь-які заяви – штамп у паспорті чи довідка, видані польською Прикордонною службою при в'їзді до Польщі з 24 лютого 2022 року, є достатніми документами, які Тобі потрібні.

Телефони екстреної допомоги в Польщі:

Поліція – **997**
Пожежна служба – **998**
Швидка допомога – **999**
Європейський номер екстреної
допомоги – **112**

Актуальну інформацію
українською мовою знайдеш
на сайті: www.ua.gov.pl

Листівка створена станом на день 3.03.2022 р.



1 ПОСЛЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ГРАНИЦЫ

RU

Если Вам негде ночевать, Вы голодны, Вам нужна медицинская помощь, то сразу после пересечения границы отправляйтесь в пункт приема беженцев. Там Вы получите немедленную помощь,

- связанную с временным размещением,
- питанием,
- первичной медицинской помощью.

Телефон: 47 721 75 75 (информация на украинском и русском языках)

2 ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ПРЕБЫВАНИЯ

Если Вы не нуждаетесь в экстренной помощи и у Вас есть место для ночлега, то не нужно регистрироваться в пункте приема беженцев или где-либо еще. Вы можете сразу же отправиться в свой пункт назначения по всей Польше. В этой исключительной ситуации не действует карантин в связи с COVID-19.

4 МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вы имеете бесплатный доступ к польской системе здравоохранения на тех же условиях, что и граждане Польши, без каких-либо дополнительных страховок или оплат.

Если Вы плохо себя чувствуете, болеете или Вам нужен рецепт – обратитесь в будний день в государственную поликлинику. Позвоните в справочную службу для пациентов по телефону 800 190 590 (информация на украинском и русском языках). При плохом самочувствии в вечернее и ночное время (с 18:00 до 8:00), а также в выходные или праздничные дни, т. е. в нерабочее время поликлиник, Вы получите консультацию врача по телефону. Позвоните на телеплатформу первого контакта по телефону 800 137 200 (информация на украинском и русском языках).

Более подробная информация на сайте www.nfz.gov.pl.

5 ОБРАЗОВАНИЕ

Ваш ребенок в возрасте 7-18 лет имеет право на бесплатное обучение в польской школе. Позвоните по телефону 22 34 74 708 или напишите письмо на адрес электронной почты ukraina-szkola@mein.gov.pl.

6 РАБОТА

Вы можете легально работать в Польше. Зайдите на oferty.praca.gov.pl (сайт доступен на украинском и русском языках) или позвоните по телефону 19524 (информация на русском языке).

3 ВАЖНО!

В настоящее время Вам не нужно дополнительно легализовать свое пребывание или подавать какие-либо заявления – штамп в паспорте или справка, выданная Пограничной службой при въезде в Польшу с 24 февраля 2022 г., являются достаточными документами, которые Вам нужны.

Телефоны экстренных служб в Польше:

полиция – 997
пожарная охрана – 998
скорая медицинская помощь – 999
европейский номер службы экстренной помощи – 112

Актуальную информацию на украинском языке можно найти на сайте: www.ua.gov.pl

Памятка по состоянию на 3.03.2022 г.

06.03.2022 - Punkt skoordynowanej pomocy dla Ukrainy

Poniżej, w czterech wersjach językowych, zamieszczamy ważne informacje dla uchodźców z Ukrainy.

- Przekraczając granicę RP masz zagwarantowaną bezpłatną pomoc w zakresie transportu, wyżywienia, zakwaterowania i opiekę medyczną. Więcej informacji poniżej.

- When crossing the Polish border you are guaranteed free assistance with transport, food, accommodation and medical care. More informations below.

- Усім біженцям, які перетинають кордон Республіки Польща, гарантується безкоштовна допомога: перевезення, харчування, проживання та медична опіка. Більше інформації нижче.

- Граждане Украины - при пересечении границы Республики Польши вам гарантирована бесплатная помощь в сфере транспорта, питания, проживания и медицинского обслуживания. Дополнительная информация ниже.

PUNKT

SKOORDYNOWANEJ POMOCY DLA

UKRAINY

PRZEKRACZAJĄC GRANICĘ RP MASZ **ZAGWARANTOWANĄ BEZPŁATNĄ POMOC**
W ZAKRESIE TRANSPORTU, WYŻYWIENIA, ZAKWATEROWANIA I OPIEKI MEDYCZNEJ.

PUNKT RECEPCYJNY (czynny całą dobę):

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
al. IX Wieków Kielc 3, tel. +48 41 342 11 81.
całodobowa infolinia: +48 41 342 12 14 lub 538 508 081.

Do dyspozycji: pomoc psychologiczna (w godz. 8-15).

PUNKT INFORMACYJNY (czynny całą dobę):

Dworzec PKS w Kielcach (ul. Czarnowska 12), tel. 538 508 081.

WAŻNE TELEFONY:

- Numer alarmowy 112 (pomoc w zakresie opieki medycznej oraz pomoc służb: policji, straży pożarnej).
- Bezpłatna pomoc prawna: +48 41 343 12 29.
- Infolinia Policji (Centrum Poszukiwań Osób Zaginionych): +48 47 72 123 07.
- Całodobowe konsultacje w przypadku kryzysu psychicznego: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Konsulat Generalny Ukrainy w Krakowie: +48 12 429 60 66.
- Placówka Straży Granicznej w Kielcach: +48 41 348 33 30.
- Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców ŚUW w Kielcach: +48 41 342 16 68.
- Duszpasterstwo katolickie - Kuria Diecezjalna w Kielcach: +48 41 344 54 25.
- Parafia Prawosławna w Kielcach: +48 41 366 43 83.

PUNKT

SKOORDYNOWANEJ POMOCY DLA

UKRAINY

PRZEKRACZAJĄC GRANICĘ RP MASZ **ZAGWARANTOWANĄ BEZPŁATNĄ POMOC**
W ZAKRESIE TRANSPORTU, WYŻYWIENIA, ZAKWATEROWANIA I OPIEKI MEDYCZNEJ.

PUNKT RECEPCYJNY (czynny całą dobę):

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
al. IX Wieków Kielc 3, tel. +48 41 342 11 81.
całodobowa infolinia: +48 41 342 12 14 lub 538 508 081.

Do dyspozycji: pomoc psychologiczna (w godz. 8-15).

PUNKT INFORMACYJNY (czynny całą dobę):

Dworzec PKS w Kielcach (ul. Czarnowska 12), tel. 538 508 081.

WAŻNE TELEFONY:

- Numer alarmowy 112 (pomoc w zakresie opieki medycznej oraz pomoc służb: policji, straży pożarnej).
- Bezpłatna pomoc prawna: +48 41 343 12 29.
- Infolinia Policji (Centrum Poszukiwań Osób Zaginionych): +48 47 72 123 07.
- Całodobowe konsultacje w przypadku kryzysu psychicznego: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Konsulat Generalny Ukrainy w Krakowie: +48 12 429 60 66.
- Placówka Straży Granicznej w Kielcach: +48 41 348 33 30.
- Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców ŚUW w Kielcach: +48 41 342 16 68.
- Duszpasterstwo katolickie - Kuria Diecezjalna w Kielcach: +48 41 344 54 25.
- Parafia Prawosławna w Kielcach: +48 41 366 43 83.

Jeżeli chcesz uzyskać pobyt humanitarny lub status uchodźcy:

Zgłoś to w chwili przekraczania granicy funkcjonariuszowi Straży Granicznej. Jeżeli jesteś już w Polsce – zgłoś to w dowolnej placówce Straży Granicznej.
Straż Graniczna w Kielcach: ul. Kusocińskiego 51, 25-045 Kielce;
tel. +48 41 348 33 30, e-mail: kielce@strazgraniczna.pl.

Masz prawo do otrzymania pomocy w formie schronienia i posiłku. Ośrodek Pomocy Społecznej udzieli informacji o możliwości skorzystania z pomocy z innych źródeł. Informacje o adresach ośrodków pomocy społecznej i formach pomocy - infolinia +48 41 342 12 14 oraz Wydział Polityki Społecznej i Zdrowia Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego – tel. +48 41 342 19 10 oraz +48 41 342 16 09.

Gdzie uzyskać pomoc medyczną:

Pomoc na wypadek konieczności hospitalizacji w przypadkach nagłych możesz uzyskać dzwoniąc po karetkę nr 112. W stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego świadczenia udzielane są na Izbach Przyjęć lub w Szpitalnych Oddziałach Ratunkowych (SOR). Podstawową opiekę zdrowotną uzyskasz w najbliższej dla miejsca zakwaterowania przychodni czy ośrodka zdrowia.

Pracuję/mieszkam w Polsce. Chcę sprowadzić rodzinę z Ukrainy:

Niech rodzina uda się na przejście graniczne oraz zabierze ze sobą: paszport, dowód osobisty lub inny dokument ze zdjęciem (dokumenty mogą już być nieważne); dla małoletnich dzieci bez żadnego dokumentu tożsamości - akt urodzenia. Na granicy rodzina uzyska wszelkie informacje o dalszym postępowaniu.

Inspekcja Sanitarna informuje:

Jeżeli przekraczasz granicę Rzeczypospolitej Polskiej z Ukrainą w związku z konfliktem zbrojnym, jesteś zwolniony z obowiązku odbycia kwarantanny i okazania negatywnego wyniku testu w kierunku SARS-CoV-2. W sytuacji, gdy znajdziesz się na terytorium Polski i obserwujesz u siebie: wysoką gorączkę, kaszel, duszność, utratę węchu lub smaku bądź masz np. bóle mięśni i głowy, biegunkę - odizoluj się od innych osób i skontaktuj się z lekarzem wskazanym do kontaktu lub z Inspekcją Sanitarną - tel. +48 222 500 115.



Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
www.kielce.uw.gov.pl
infolinia: +48 41 342 12 14 lub 538 508 081

Koordinacja pomocy humanitarnej: pomagamukrainie.gov.pl

Jeżeli chcesz uzyskać pobyt humanitarny lub status uchodźcy:

Zgłoś to w chwili przekraczania granicy funkcjonariuszowi Straży Granicznej. Jeżeli jesteś już w Polsce – zgłoś to w dowolnej placówce Straży Granicznej.
Straż Graniczna w Kielcach: ul. Kusocińskiego 51, 25-045 Kielce;
tel. +48 41 348 33 30, e-mail: kielce@strazgraniczna.pl.

Masz prawo do otrzymania pomocy w formie schronienia i posiłku. Ośrodek Pomocy Społecznej udzieli informacji o możliwości skorzystania z pomocy z innych źródeł. Informacje o adresach ośrodków pomocy społecznej i formach pomocy - infolinia +48 41 342 12 14 oraz Wydział Polityki Społecznej i Zdrowia Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego – tel. +48 41 342 19 10 oraz +48 41 342 16 09.

Gdzie uzyskać pomoc medyczną:

Pomoc na wypadek konieczności hospitalizacji w przypadkach nagłych możesz uzyskać dzwoniąc po karetkę nr 112. W stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego świadczenia udzielane są na Izbach Przyjęć lub w Szpitalnych Oddziałach Ratunkowych (SOR). Podstawową opiekę zdrowotną uzyskasz w najbliższej dla miejsca zakwaterowania przychodni czy ośrodka zdrowia.

Pracuję/mieszkam w Polsce. Chcę sprowadzić rodzinę z Ukrainy:

Niech rodzina uda się na przejście graniczne oraz zabierze ze sobą: paszport, dowód osobisty lub inny dokument ze zdjęciem (dokumenty mogą już być nieważne); dla małoletnich dzieci bez żadnego dokumentu tożsamości - akt urodzenia. Na granicy rodzina uzyska wszelkie informacje o dalszym postępowaniu.

Inspekcja Sanitarna informuje:

Jeżeli przekraczasz granicę Rzeczypospolitej Polskiej z Ukrainą w związku z konfliktem zbrojnym, jesteś zwolniony z obowiązku odbycia kwarantanny i okazania negatywnego wyniku testu w kierunku SARS-CoV-2. W sytuacji, gdy znajdziesz się na terytorium Polski i obserwujesz u siebie: wysoką gorączkę, kaszel, duszność, utratę węchu lub smaku bądź masz np. bóle mięśni i głowy, biegunkę - odizoluj się od innych osób i skontaktuj się z lekarzem wskazanym do kontaktu lub z Inspekcją Sanitarną - tel. +48 222 500 115.



Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
www.kielce.uw.gov.pl
infolinia: +48 41 342 12 14 lub 538 508 081

Koordinacja pomocy humanitarnej: pomagamukrainie.gov.pl

ПУНКТ КООРДИНОВАНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ УКРАЇНИ

ПРИ ПЕРЕТИНІ КОРДОНУ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА
ВАМ **ГАРАНТОВАНА БЕЗКОШТОВНА ДОПОМОГА** У СФЕРІ ТРАНСПОРТУВАННЯ,
ХАРЧУВАННЯ, ПРОЖИВАННЯ ТА МЕДИЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПРИЙМАЛЬНЯ (цілодобово):

Свентокшиське воєводське управління у Кельце,
ал. IX Веків Кельце 3, тел. +48 41 342 11 81.
Цілодобова гаряча лінія: +48 41 342 12 14 або 538 508 081.
Доступні: психологічна допомога (з 8:00 до 15:00).

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ (цілодобово):

Вокзал PKS у Кельце (вул. Чарновська 12), тел. 538 508 081.

ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ:

- Екстрений номер 112 (допомога у сфері медичної допомоги та допомога служб: поліції, пожежної охорони).
- Безкоштовна юридична допомога: +48 41 343 12 29.
- Гаряча лінія поліції (Центр розшуку зниклих безвісти): +48 47 72 123 07.
- Цілодобова консультація у разі психічної кризи: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Генеральне консульство України у Кракові: +48 12 429 60 66.
- Підрозділ прикордонної служби у Кельце: +48 41 348 33 30.
- Відділ у справах громадян та іноземців SUW в Кельце: +48 41 342 16 68.
- Католицьке пастирство - Єпархіальна курія в Кельце: +48 41 344 54 25.
- Православна парафія в Кельце: +48 41 366 43 83.

ПУНКТ КООРДИНОВАНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ УКРАЇНИ

ПРИ ПЕРЕТИНІ КОРДОНУ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА
ВАМ **ГАРАНТОВАНА БЕЗКОШТОВНА ДОПОМОГА** У СФЕРІ ТРАНСПОРТУВАННЯ,
ХАРЧУВАННЯ, ПРОЖИВАННЯ ТА МЕДИЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПРИЙМАЛЬНЯ (цілодобово):

Свентокшиське воєводське управління у Кельце,
ал. IX Веків Кельце 3, тел. +48 41 342 11 81.
Цілодобова гаряча лінія: +48 41 342 12 14 або 538 508 081.
Доступні: психологічна допомога (з 8:00 до 15:00).

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ (цілодобово):

Вокзал PKS у Кельце (вул. Чарновська 12), тел. 538 508 081.

ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ:

- Екстрений номер 112 (допомога у сфері медичної допомоги та допомога служб: поліції, пожежної охорони).
- Безкоштовна юридична допомога: +48 41 343 12 29.
- Гаряча лінія поліції (Центр розшуку зниклих безвісти): +48 47 72 123 07.
- Цілодобова консультація у разі психічної кризи: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Генеральне консульство України у Кракові: +48 12 429 60 66.
- Підрозділ прикордонної служби у Кельце: +48 41 348 33 30.
- Відділ у справах громадян та іноземців SUW в Кельце: +48 41 342 16 68.
- Католицьке пастирство - Єпархіальна курія в Кельце: +48 41 344 54 25.
- Православна парафія в Кельце: +48 41 366 43 83.

Якщо ви хочете отримати гуманітарне перебування або статус біженця:
Повідомте про це співробітника прикордонної служби під час перетину кордону. Якщо ви вже знаходитесь у Польщі - повідомте про це будь-який офіс Прикордонної служби. Прикордонна служба в Кельце: вул. Кусянського 51, 25-045 Кельце; тел. +48 41 348 33 30, ел.пошта: kielce@strazgraniczna.pl.

Ви маєте право на допомогу у вигляді житла, їжі. Центр соціальної допомоги надасть інформацію щодо можливості використання допомоги з інших джерел. Інформація про адреси центрів соціального забезпечення та форми допомоги - гаряча лінія +48 41 342 12 14 та Департамент соціальної політики та охорони здоров'я Свентокшиського воєводського управління - тел. +48 41 342 19 10 та +48 41 342 16 09.

Де отримати медичну допомогу:

Допомога у разі потреби госпіталізації в екстрених випадках можна отримати за номером швидкої допомоги 112. В умовах надзвичайної ситуації послуги надаються у приймальнях покаях або у відділеннях невідкладної допомоги лікарень (SOR). Ви можете отримати первинне медичне обслуговування у найближчій до місця проживання клініці чи медичному центрі.

Працюю/живу у Польщі. Я хочу привезти свою сім'ю з України:

Нехай сім'я приїде до прикордонного переходу та візьме із собою: паспорт, посвідчення особи або інший документ із фотографією (документи можуть бути вже недійсними); для неповнолітніх дітей без документа, що засвідчує особу, - свідоцтво про народження. На кордоні сім'я отримає всю інформацію про те, що робити далі.

Санітарна інспекція повідомляє:

Якщо ви перетинаєте кордон Республіки Польща з Україною через збройний конфлікт, ви звільняєтеся від обов'язку проходження карантину та надання негативного результату тесту на SARS-CoV-2. У ситуації, коли ви перебуваєте на території Польщі і маєте наступні симптоми: високу температуру, кашель, задишку, втрату нюху чи смаку, або у вас, наприклад, м'язові та головні болі, діарея - ізолюйтеся від інших людей та зверніться до призначеного для контакту лікаря або до санітарної інспекції - тел. +48 222 500 115.



Свентокшиське воєводське управління в Кельце
www.kielce.uw.gov.pl
гаряча лінія: +48 41 342 12 14 або 538 508 081

Координація гуманітарної допомоги: pomagamukrainie.gov.pl

Якщо ви хочете отримати гуманітарне перебування або статус біженця:
Повідомте про це співробітника прикордонної служби під час перетину кордону. Якщо ви вже знаходитесь у Польщі - повідомте про це будь-який офіс Прикордонної служби. Прикордонна служба в Кельце: вул. Кусянського 51, 25-045 Кельце; тел. +48 41 348 33 30, ел.пошта: kielce@strazgraniczna.pl.

Ви маєте право на допомогу у вигляді житла, їжі. Центр соціальної допомоги надасть інформацію щодо можливості використання допомоги з інших джерел. Інформація про адреси центрів соціального забезпечення та форми допомоги - гаряча лінія +48 41 342 12 14 та Департамент соціальної політики та охорони здоров'я Свентокшиського воєводського управління - тел. +48 41 342 19 10 та +48 41 342 16 09.

Де отримати медичну допомогу:

Допомога у разі потреби госпіталізації в екстрених випадках можна отримати за номером швидкої допомоги 112. В умовах надзвичайної ситуації послуги надаються у приймальнях покаях або у відділеннях невідкладної допомоги лікарень (SOR). Ви можете отримати первинне медичне обслуговування у найближчій до місця проживання клініці чи медичному центрі.

Працюю/живу у Польщі. Я хочу привезти свою сім'ю з України:

Нехай сім'я приїде до прикордонного переходу та візьме із собою: паспорт, посвідчення особи або інший документ із фотографією (документи можуть бути вже недійсними); для неповнолітніх дітей без документа, що засвідчує особу, - свідоцтво про народження. На кордоні сім'я отримає всю інформацію про те, що робити далі.

Санітарна інспекція повідомляє:

Якщо ви перетинаєте кордон Республіки Польща з Україною через збройний конфлікт, ви звільняєтеся від обов'язку проходження карантину та надання негативного результату тесту на SARS-CoV-2. У ситуації, коли ви перебуваєте на території Польщі і маєте наступні симптоми: високу температуру, кашель, задишку, втрату нюху чи смаку, або у вас, наприклад, м'язові та головні болі, діарея - ізолюйтеся від інших людей та зверніться до призначеного для контакту лікаря або до санітарної інспекції - тел. +48 222 500 115.



Свентокшиське воєводське управління в Кельце
www.kielce.uw.gov.pl
гаряча лінія: +48 41 342 12 14 або 538 508 081

Координація гуманітарної допомоги: pomagamukrainie.gov.pl

POINT OF COORDINATED ASSISTANCE FOR UKRAINE

WHEN CROSSING THE POLISH BORDER YOU ARE **GUARANTEED FREE ASSISTANCE**
WITH TRANSPORT, FOOD, ACCOMMODATION AND MEDICAL CARE.

RECEPTION POINT (open 24 hours a day):

Świętokrzyskie Voivodeship Office in Kielce
al. IX Wieków Kielce 3, phone +48 41 342 11 81.
24-hour helpline: +48 41 342 12 14 or 538 508 081.

Psychological assistance available (8.00 - 15.00).

INFORMATION POINT (open 24 hours a day):

Kielce Bus (PKS) Station (ul. Czarnowska 12), phone 538 508 081.

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS:

- Emergency number 112 (medical care assistance and assistance of services: police, fire brigade).
- Free legal aid: +48 41 343 12 29.
- Police hotline (Center for the Search for Missing Persons): +48 47 72 123 07.
- 24 hours a day consultation in the event of a mental crisis:
+48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Consulate General of Ukraine in Cracow: +48 12 429 60 66.
- Border Guard post in Kielce: +48 41 348 33 30.
- Department of Civil Affairs and Foreigners in SUW in Kielce: +48 41 342 16 68.
- Catholic Chaplaincy - Diocesan Curia in Kielce: +48 41 344 54 25.
- Orthodox Parish in Kielce: +48 41 366 43 83.

POINT OF COORDINATED ASSISTANCE FOR UKRAINE

WHEN CROSSING THE POLISH BORDER YOU ARE **GUARANTEED FREE ASSISTANCE**
WITH TRANSPORT, FOOD, ACCOMMODATION AND MEDICAL CARE.

RECEPTION POINT (open 24 hours a day):

Świętokrzyskie Voivodeship Office in Kielce
al. IX Wieków Kielce 3, phone +48 41 342 11 81.
24-hour helpline: +48 41 342 12 14 or 538 508 081.

Psychological assistance available (8.00 - 15.00).

INFORMATION POINT (open 24 hours a day):

Kielce Bus (PKS) Station (ul. Czarnowska 12), phone 538 508 081.

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS:

- Emergency number 112 (medical care assistance and assistance of services: police, fire brigade).
- Free legal aid: +48 41 343 12 29.
- Police hotline (Center for the Search for Missing Persons): +48 47 72 123 07.
- 24 hours a day consultation in the event of a mental crisis:
+48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Consulate General of Ukraine in Cracow: +48 12 429 60 66.
- Border Guard post in Kielce: +48 41 348 33 30.
- Department of Civil Affairs and Foreigners in SUW in Kielce: +48 41 342 16 68.
- Catholic Chaplaincy - Diocesan Curia in Kielce: +48 41 344 54 25.
- Orthodox Parish in Kielce: +48 41 366 43 83.

If you wish to obtain a residence permit for humanitarian reasons or refugee status:

report this when crossing the border to a Border Guard officer. If you are already in Poland, report it at any Border Guard post.

Border Guard in Kielce: ul. Kusocińskiego 51, 25-045 Kielce;
phone +48 41 348 33 30, e-mail: kielce@strazgraniczna.pl.

You are entitled to assistance in the form of shelter and meals. The social assistance centre will also provide information about the possibility of receiving assistance from other sources. Information on the addresses of social assistance centres and forms of assistance is available on the following hotline: +48 41 342 12 14 and the Social Policy and Health Department of the Świętokrzyskie Voivodeship Office - phone +48 41 342 19 10 and +48 41 342 16 09.

Where to get medical help:

If you need to be hospitalised in an emergency, you can call for an ambulance on 112. In an emergency, services are provided in emergency rooms or hospital emergency departments (SOR). You can obtain basic medical care at the clinic or health centre nearest to your accommodation.

I work/live in Poland. I want to bring my family from Ukraine:

The family should go to the border crossing point and take with them: passport, identity card or other document with a photo (documents may no longer be valid); for minor children without any identity document bring their birth certificate.

At the border the family will receive all information about further proceedings.

The Sanitary Inspectorate informs:

If you are crossing the border of the Republic of Poland with Ukraine in connection with the armed conflict, you are exempt from quarantine and the obligation to present a negative SARS-CoV-2 test result. If you find yourself on the territory of Poland and you observe: high fever, cough, shortness of breath, loss of smell or taste, or you have, e.g. muscle pains and headaches, diarrhea - isolate yourself from other people and contact a designated doctor or the Sanitary Inspectorate - phone +48 222 500 115.



Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
www.kielce.uw.gov.pl
hotline: +48 41 342 12 14 or 538 508 081

Coordination of humanitarian aid: pomagamukraine.gov.pl

If you wish to obtain a residence permit for humanitarian reasons or refugee status:

report this when crossing the border to a Border Guard officer. If you are already in Poland, report it at any Border Guard post.

Border Guard in Kielce: ul. Kusocińskiego 51, 25-045 Kielce;
phone +48 41 348 33 30, e-mail: kielce@strazgraniczna.pl.

You are entitled to assistance in the form of shelter and meals. The social assistance centre will also provide information about the possibility of receiving assistance from other sources. Information on the addresses of social assistance centres and forms of assistance is available on the following hotline: +48 41 342 12 14 and the Social Policy and Health Department of the Świętokrzyskie Voivodeship Office - phone +48 41 342 19 10 and +48 41 342 16 09.

Where to get medical help:

If you need to be hospitalised in an emergency, you can call for an ambulance on 112. In an emergency, services are provided in emergency rooms or hospital emergency departments (SOR). You can obtain basic medical care at the clinic or health centre nearest to your accommodation.

I work/live in Poland. I want to bring my family from Ukraine:

The family should go to the border crossing point and take with them: passport, identity card or other document with a photo (documents may no longer be valid); for minor children without any identity document bring their birth certificate.

At the border the family will receive all information about further proceedings.

The Sanitary Inspectorate informs:

If you are crossing the border of the Republic of Poland with Ukraine in connection with the armed conflict, you are exempt from quarantine and the obligation to present a negative SARS-CoV-2 test result. If you find yourself on the territory of Poland and you observe: high fever, cough, shortness of breath, loss of smell or taste, or you have, e.g. muscle pains and headaches, diarrhea - isolate yourself from other people and contact a designated doctor or the Sanitary Inspectorate - phone +48 222 500 115.



Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
www.kielce.uw.gov.pl
hotline: +48 41 342 12 14 or 538 508 081

Coordination of humanitarian aid: pomagamukraine.gov.pl

ПУНКТ КООДИНИРОВАННОЙ ПОМОЩИ ДЛЯ УКРАИНЫ

ПРИ ПЕРЕСЕЧЕНИИ ГРАНИЦЫ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША
ВАМ **ГАРАНТИРОВАНА БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ** В СФЕРЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ,
ПИТАНИЯ, ПРОЖИВАНИЯ И МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРИЕМНАЯ (круглосуточно):

Свентокшиское воеводское управление в Кельце,
ал. IX Веков Кельце 3, тел. +48 41 342 11 81.
Круглосуточная горячая линия: +48 41 342 12 14 или 538 508 081.

Доступны: психологическая помощь (с 8:00 до 15:00).

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПУНКТ (круглосуточно):

Вокзал PKS в Кельце (ул. Чарновска 12), тел. 538 508 081.

ВАЖНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ:

- Экстренный номер 112 (помощь в сфере медицинской помощи и помощь служб: полиции, пожарной охраны).
- Бесплатная юридическая помощь: +48 41 343 12 29.
- Горячая линия полиции (Центр поиска пропавших без вести): +48 47 72 123 07.
- Круглосуточная консультация в случае психического кризиса: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Генеральное консульство Украины в Кракове: +48 12 429 60 66.
- Подразделение пограничной службы в Кельце: +48 41 348 33 30.
- Отдел по делам граждан и иностранцев SUW в Кельце: +48 41 342 16 68.
- Католическое пастырство - Епархиальная курия в Кельце: +48 41 344 54 25.
- Православный приход в Кельце: +48 41 366 43 83.

ПУНКТ КООДИНИРОВАННОЙ ПОМОЩИ ДЛЯ УКРАИНЫ

ПРИ ПЕРЕСЕЧЕНИИ ГРАНИЦЫ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША
ВАМ **ГАРАНТИРОВАНА БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ** В СФЕРЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ,
ПИТАНИЯ, ПРОЖИВАНИЯ И МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРИЕМНАЯ (круглосуточно):

Свентокшиское воеводское управление в Кельце,
ал. IX Веков Кельце 3, тел. +48 41 342 11 81.
Круглосуточная горячая линия: +48 41 342 12 14 или 538 508 081.

Доступны: психологическая помощь (с 8:00 до 15:00).

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПУНКТ (круглосуточно):

Вокзал PKS в Кельце (ул. Чарновска 12), тел. 538 508 081.

ВАЖНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ:

- Экстренный номер 112 (помощь в сфере медицинской помощи и помощь служб: полиции, пожарной охраны).
- Бесплатная юридическая помощь: +48 41 343 12 29.
- Горячая линия полиции (Центр поиска пропавших без вести): +48 47 72 123 07.
- Круглосуточная консультация в случае психического кризиса: +48 41 366 97 44, 41 366 97 46.
- Генеральное консульство Украины в Кракове: +48 12 429 60 66.
- Подразделение пограничной службы в Кельце: +48 41 348 33 30.
- Отдел по делам граждан и иностранцев SUW в Кельце: +48 41 342 16 68.
- Католическое пастырство - Епархиальная курия в Кельце: +48 41 344 54 25.
- Православный приход в Кельце: +48 41 366 43 83.

Если вы хотите получить гуманитарное пребывание или статус беженца:

Сообщите об этом сотруднику пограничной службы во время пересечения границы. Если вы уже находитесь в Польше - сообщите об этом в любой офис Пограничной службы.
Пограничная служба в Кельце: ул. Кусянского 51, 25-045 Кельце;
тел. +48 41 348 33 30, эл. почта: kielce@strazgraniczna.pl.

Вы имеете право на помощь в виде жилья и еды. Центр социальной помощи предоставит информацию о возможности использования помощи из других источников. Информация об адресах центров социального обеспечения и формах помощи - горячая линия +48 41 342 12 14 и Департамент социальной политики и здравоохранения Свентокшского воеводского управления - тел. +48 41 342 19 10 и +48 41 342 16 09.

Где получить медицинскую помощь:

Помощь в случае необходимости госпитализации в экстренных случаях можно получить по номеру скорой помощи 112. В условиях чрезвычайной ситуации услуги предоставляются в приемных покоях или в отделениях неотложной помощи больницы (SOR). Вы можете получить первичное медицинское обслуживание в ближайшей к месту проживания клинике или медицинском центре.

Работаю/живу в Польше. Я хочу привезти свою семью из Украины:

Пусть семья придет к пограничному переходу и возьмет с собой: паспорт, удостоверение личности или другой документ с фотографией (документы могут быть уже недействительными); для несовершеннолетних детей без документа, удостоверяющего личность, - свидетельство о рождении. На границе семья получит всю информацию о том, что делать дальше.

Санитарная инспекция сообщает:

Если вы пересекаете границу Республики Польша с Украиной из-за вооруженного конфликта, вы освобождаетесь от обязанности прохождения карантина и предоставления отрицательного результата теста на SARS-CoV-2. В ситуации, когда вы находитесь на территории Польши и имеете следующие симптомы: высокую температуру, кашель, одышку, потерю обоняния или вкуса, или у вас, например, мышечные и головные боли, диарея - изолируйтесь от других людей и обратитесь к назначенному для контакта врачу или в санитарную инспекцию - тел. +48 222 500 115.



Свентокшское воеводское управление в Кельце
www.kielce.uw.gov.pl
горячая линия: +48 41 342 12 14 или 538 508 081

Координация гуманитарной помощи: pomagamukraine.gov.pl

Если вы хотите получить гуманитарное пребывание или статус беженца:

Сообщите об этом сотруднику пограничной службы во время пересечения границы. Если вы уже находитесь в Польше - сообщите об этом в любой офис Пограничной службы.
Пограничная служба в Кельце: ул. Кусянского 51, 25-045 Кельце;
тел. +48 41 348 33 30, эл. почта: kielce@strazgraniczna.pl.

Вы имеете право на помощь в виде жилья и еды. Центр социальной помощи предоставит информацию о возможности использования помощи из других источников. Информация об адресах центров социального обеспечения и формах помощи - горячая линия +48 41 342 12 14 и Департамент социальной политики и здравоохранения Свентокшского воеводского управления - тел. +48 41 342 19 10 и +48 41 342 16 09.

Где получить медицинскую помощь:

Помощь в случае необходимости госпитализации в экстренных случаях можно получить по номеру скорой помощи 112. В условиях чрезвычайной ситуации услуги предоставляются в приемных покоях или в отделениях неотложной помощи больницы (SOR). Вы можете получить первичное медицинское обслуживание в ближайшей к месту проживания клинике или медицинском центре.

Работаю/живу в Польше. Я хочу привезти свою семью из Украины:

Пусть семья придет к пограничному переходу и возьмет с собой: паспорт, удостоверение личности или другой документ с фотографией (документы могут быть уже недействительными); для несовершеннолетних детей без документа, удостоверяющего личность, - свидетельство о рождении. На границе семья получит всю информацию о том, что делать дальше.

Санитарная инспекция сообщает:

Если вы пересекаете границу Республики Польша с Украиной из-за вооруженного конфликта, вы освобождаетесь от обязанности прохождения карантина и предоставления отрицательного результата теста на SARS-CoV-2. В ситуации, когда вы находитесь на территории Польши и имеете следующие симптомы: высокую температуру, кашель, одышку, потерю обоняния или вкуса, или у вас, например, мышечные и головные боли, диарея - изолируйтесь от других людей и обратитесь к назначенному для контакта врачу или в санитарную инспекцию - тел. +48 222 500 115.



Свентокшское воеводское управление в Кельце
www.kielce.uw.gov.pl
горячая линия: +48 41 342 12 14 или 538 508 081

Координация гуманитарной помощи: pomagamukraine.gov.pl

02.03.2022 - Pomoc dla mieszkańców Ukrainy - aktualizacja

Na chwilę obecną prosimy o przekazywanie w szczególności:

- żywności z długim terminem przydatności,
- środków higienicznych dla dzieci (pampersy, chusteczki nawilżane, płyny do kąpieli dla dzieci, zasyпки, maści na oparzenia itp.),
- środków higieny osobistej dla dorosłych (żele pod prysznic, szampony, pasty, szczoteczki do zębów, grzebień, dezodoranty, maszynki i pianki do golenia, podpaski i wkładki higieniczne, itp.)
- chemii domowej (płyny i proszki do prania, płyny do mycia naczyń, papier toaletowy itp.)
- nowych ręczników, pościeli oraz koców,
- śpiworów, karimaty i materace,
- ubrań dla dzieci w każdym rozmiarze, nowych lub niezniszczonych,
- nowych ubrań dla dorosłych.

Warto pamiętać, aby przekazywane przez Państwa rzeczy były nowe lub niezniszczone. W związku z dużą ilością ubrań dla dorosłych, Centrum Informacji Turystycznej, na ten moment przyjmuje jedynie ubrania fabrycznie nowe.

W celu usprawnienia przekazywania oraz sortowania zebranych darów bardzo prosimy o przynoszenie do punktów rzeczy posegregowanych oraz opisanych. Do Państwa dyspozycji

pozostają wolontariusze w staszowskim Ratuszu, którzy w godzinach działania punktu zbiórki w godzinach od 7:00 do 18:00 udzielą wszelkich informacji na temat aktualnego zapotrzebowania. Numery telefonów: 15 823 96 29 lub 790 575 363

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



Wszystkim mieszkańcom gminy Staszów, którzy do tej pory udzielili wsparcia uchodźcom z Ukrainy, pragniemy serdecznie podziękować.

Warto pamiętać, aby przekazywane przez Państwa rzeczy były nowe lub niezniszczone. W związku z dużą ilością ubrań dla dorosłych, Centrum Informacji Turystycznej, na ten moment przyjmuje jedynie ubrania fabrycznie nowe.

Lista najpotrzebniejszych na ten moment rzeczy to:

- żywność z długim terminem przydatności,
- środki higieniczne dla dzieci (pampersy, chusteczki nawilżane, płyny do kąpieli dla dzieci, zasypki, maści na odparzenia itp.),
- środki higieny osobistej dla dorosłych (żele pod prysznic, szampony, pasty, szczoteczki do zębów, grzebień, dezodoranty, maszynki i pianki do golenia, podpaski i wkładki higieniczne, itp.)
- chemia domowa (płyny i proszki do prania, płyny do mycia naczyń, papier toaletowy itp.)
- nowe ręczniki, pościel oraz koce,
- śpiwory, karimaty i materace,
- ubrania dla dzieci w każdym rozmiarze, nowe lub niezniszczone,
- nowe ubrania dla dorosłych.

W celu usprawnienia przekazywania oraz sortowania zebranych darów bardzo prosimy o przynoszenie do punktów rzeczy posegregowanych oraz opisanych. Do Państwa dyspozycji pozostają wolontariusze w staszowskim Ratuszu, którzy w godzinach działania punktu zbiórki w godzinach od **7:00** do **18:00** udzielą wszelkich informacji na temat aktualnego zapotrzebowania.

Numery telefonów: **15 823 96 29** lub **790 575 363**

Jeszcze raz za serce oraz pomoc serdecznie dziękujemy.

28.02.2022 - Zapraszamy wszystkich chętnych do wsparcia Ukrainy

Zapraszamy wszystkich chętnych do wsparcia Ukrainy oraz Ukraińców uciekających przed atakiem Rosji na ich ojczyznę – wielu z nich potrzebuje mieszkania lub schronienia.

- Masz chęć i możliwość przyjąć potrzebujących schronienia pod swój dach, bądź też dysponujesz lokalem mieszkalnym? Prosimy o kontakt mailowy (promocja@staszow.pl lub gabriel.gajdowski@staszow.pl) lub telefoniczny z pracownikiem Urzędu Miasta i Gminy w Staszowie, Gabrielem Gajdowskim (15 864 83 15 lub 606 255 649). W wiadomości mailowej proszę podać podstawowe informacje: Ile osób można przyjąć? Jakie są możliwości? Jakie są warunki? Jak jest wyposażenie? Jakie są potrzeby?
- Znasz mieszkańców Ukrainy, którzy potrzebują schronienia i pomocy?

Gmina Staszów dysponuje bazą osób chcących udostępnić lokum uchodźcom z Ukrainy.

Prosimy o informację mailową bądź telefoniczną (promocja@staszow.pl lub gabriel.gajdowski@staszow.pl lub 15 864 83 15 lub 606 255 649). Pomożemy w bezpośrednim kontakcie.

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



- Masz chęć i możliwość przyjąć pod swój dach mieszkańców Ukrainy, którzy potrzebują schronienia?
- Dysponujesz lokalem mieszkalnym?
- Znasz mieszkańców Ukrainy, którzy potrzebują schronienia i pomocy?

Gmina Staszów dysponuje bazą osób chcących udostępnić swoje lokum uchodźcom z Ukrainy.

Prosimy o informację mailową lub telefoniczną -
pomożemy w bezpośrednim kontakcie.

Skontaktuj się z Urzędem Miasta i Gminy w Staszowie

promocja@staszow.pl gabriel.gajdowski@staszow.pl ci@staszow.pl

15 864 83 15

606 255 649

Centrum Informacji Turystycznej: **15 823 96 29** lub **790 575 363**

28.02.2022 - Zbiórka najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców Ukrainy na terenie gminy Staszów trwa

Zbiórka najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców Ukrainy na terenie gminy Staszów trwa. Najpotrzebniejsze rzeczy, których listę przedstawiamy poniżej, można przynosić do poniższych punktów:

- Budynek staszowskiego Ratusza (Centrum Informacji Turystycznej), ul. Rynek 1, godz. 7:00-18:00,
- Centrum Integracji Społecznej, ul. Parkowa 6, godz. 7:00-15:00,
- Przystań "KORAB", ul. Kilińskiego 4, godz. 10:00-12:00, 14:00-18:00,
- Hufiec ZHP Staszów, Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1, w godzinach pracy szkoły,
- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3, w godzinach pracy szkoły,
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Smerdynie, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Wiązownicy Dużej, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Koniemłotach, w godzinach pracy szkoły,
- Zespół Szkół, ulica Koszarowa 7, w godzinach pracy szkoły,
- Siedziba Morsów Staszów, ul. Kołłątaja 1 (wyminiennikownia), od poniedziałku do piątku, od godz 16:00 do 19:00,
- Apteka Codzienna, ul. Jana Pawła II 10, w godzinach pracy apteki,
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Czajkowie, w godzinach pracy szkoły,
- Szkolne Koło Caritas i PCK ZPO Mostki i KGW w Mostkach.

Zbiórka pieniężna na zakup najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców:

- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2, w godzinach pracy sekretariatu

Lista produktów i środków, które mogą być przekazane potrzebującym w Ukrainie (w tym oczekującym przed przejściami granicznymi lub przyjętym przez mieszkańców gminy Staszów)

- podstawowe środki czystości (mydło, żele pod prysznic, mokre chusteczki, chusteczki higieniczne, podpaski, pasty i szczoteczki do zębów, dezodoranty, grzebień),
- pieluchy dla dzieci,
- śpiwory, karimaty, materace,
- ręczniki, pościel, koce, koce termiczne, kołdry, poduszki,
- płaszcze przeciwdeszczowe,
- nowe lub niezniszczone ubrania,
- nowa bielizna damska, męska i dziecięca,
- środki antyseptyczne i opatrunkowe (gazy jałowe, bandaż, plastry, płyny do dezynfekcji ran),
- maseczki jednorazowe lub maski filtrujące,
- papier toaletowy i ręczniki papierowe, worki na śmieci,
- woda butelkowana,
- żywność do szybkiego gotowania,
- suszone owoce, bakalie, orzechy, batony (w tym energetyczne),
- mleko modyfikowane oraz jedzenie w słoiczkach dla dzieci,
- konserwy,
- zapalniczki, świece, latarki,

- baterie, powerbanki,
- zestawy pierwszej pomocy.
- W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu mailowego lub telefonicznego.

Adresy mailowe: promocja@staszow.pl lub cit@staszow.pl

Telefonicznie: w godzinach 7:00-18:00 - z Centrum Informacji Turystycznej, numer telefonu 15 823 96 29 lub 790575 363, po godzinie 15:00 - z zastępcą burmistrza, dr Ewą Kondek, telefon 798 729 934.

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



Punkty zbiórki darów dla mieszkańców Ukrainy

- Budynek staszowskiego Ratusza, CIT ul. Rynek 1, godz. 7:00-18:00;
- Centrum Integracji Społecznej, ul. Parkowa 6, godz. 7:00-15:00;
- Przystań "KORAB", ul. Kilińskiego 4, godz. 10:00-12:00, 14:00-18:00;
- Hufiec ZHP Staszów, Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1, w godzinach pracy szkoły;
- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3, w godzinach pracy szkoły;
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Smerdynie, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Wiązownicy Dużej, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Koniemłotach, w godzinach pracy szkoły;
- Zespół Szkół, ulica Koszarowa 7;
- Siedziba Morsów Staszów, ul. Kołłątaja 1 (wymiennikownia), od poniedziałku do piątku, od godz 16:00 do 19:00;
- Apteka Codzienna, ul. Jana Pawła II 10, w godzinach pracy apteki;
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Czajkowie, w godzinach pracy szkoły;
- Szkolne Koło Caritas i PCK ZPO Mostki i KGW w Mostkach.

Zbiórka pieniężna na zakup najpotrzebniejszych środków pomocy dla uchodźców:

- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2, w godzinach pracy sekretariatu

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt mailowy: promocja@staszow.pl lub cit@staszow.pl

lub telefoniczny: od 7:00 do 18:00 Centrum Informacji Turystycznej 15 823 96 29 lub 790 575 363

po godzinie 15:00 - zastępca burmistrza, dr Ewa Kondek - 798 729 934

28.02.2022 - Jeśli wśród naszych mieszkańców znajdują się osoby, które udzieliły mieszkańcom Ukrainy wsparcia

Jeśli wśród naszych mieszkańców znajdują się osoby, które udzieliły mieszkańcom Ukrainy wsparcia i przyjęły potrzebujących pod swój dach, bądź też udostępniły lokale mieszkalne prosimy o kontakt. Gmina Staszów w ramach zbiórki darów, którą na bieżąco wspierają mieszkańcy, przekaże uchodźcom najpotrzebniejsze wyposażenie (ubrania, środki czystości, koce, itp.)

Prosimy o kontakt mailowy (promocja@staszow.pl) lub telefoniczny z zastępcą burmistrza, dr Ewą Kondek (15 864 83 05 lub 798 729 934)

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



Jeśli wśród naszych mieszkańców znajdują się osoby, które udzieliły mieszkańcom Ukrainy wsparcia i przyjęły potrzebujących pod swój dach, bądź też udostępniły lokale mieszkalne prosimy o kontakt. Gmina Staszów w ramach zbiórki darów, którą na bieżąco wspierają mieszkańcy, przekaze uchodźcom najpotrzebniejsze wyposażenie (ubrania, środki czystości, koce, itp.)

Prosimy o kontakt mailowy promocja@staszow.pl
lub telefoniczny z zastępcą burmistrza,
dr Ewą Kondęk **15 864 83 05** lub **798 729 934**

28.02.2022 - Zbiórka najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców Ukrainy na terenie gminy Staszów

Zbiórka najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców Ukrainy na terenie gminy Staszów trwa. Najpotrzebniejsze rzeczy, których listę przedstawiamy poniżej, można przynosić do poniższych punktów:

- Budynek staszowskiego Ratusza (Centrum Informacji Turystycznej), ul. Rynek 1, godz. 7:00-18:00,
- Centrum Integracji Społecznej, ul. Parkowa 6, godz. 7:00-15:00,
- Przystań "KORAB", ul. Kilińskiego 4, godz. 10:00-12:00, 14:00-18:00,
- Hufiec ZHP Staszów, Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1, w godzinach pracy szkoły,
- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3, w godzinach pracy szkoły,
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Smerdynie, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Wiązownicy Dużej, w godzinach pracy szkoły,
- ZPO w Koniemłotach, w godzinach pracy szkoły,
- Zespół Szkół, ulica Koszarowa 7, w godzinach pracy szkoły,
- Siedziba Morsów Staszów, ul. Kołłątaja 1 (wymiennikownia), od poniedziałku do piątku, od godz 16:00 do 19:00,
- Apteka Codzienna, ul. Jana Pawła II 10, w godzinach pracy apteki,
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Czajkowie, w godzinach pracy szkoły,
- Szkolne Koło Caritas i PCK ZPO Mostki i KGW w Mostkach.

Zbiórka pieniężna na zakup najpotrzebniejszych środków pomocy dla mieszkańców:

Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2, w godzinach pracy sekretariatu

[Lista produktów i środków, które mogą być przekazane potrzebującym w Ukrainie (w tym oczekującym przed przejściami granicznymi lub przyjętym przez mieszkańców gminy Staszów)]

- podstawowe środki czystości (mydło, żele pod prysznic, mokre chusteczki, chusteczki higieniczne, podpaski, pasty i szczoteczki do zębów, dezodoranty, grzebienie),
- pieluchy dla dzieci,
- śpiwory, karimaty, materace,
- ręczniki, pościel, koce, koce termiczne, kołdry, poduszki,
- płaszcze przeciwdeszczowe,
- nowe lub niezniszczone ubrania,
- nowa bielizna damska, męska i dziecięca,
- środki antyseptyczne i opatrunkowe (gazy jałowe, bandaże, plastry, płyny do dezynfekcji ran),
- maseczki jednorazowe lub maski filtrujące,
- papier toaletowy i ręczniki papierowe, worki na śmieci,
- woda butelkowana,
- żywność do szybkiego gotowania,
- suszone owoce, bakalie, orzechy, batony (w tym energetyczne),
- mleko modyfikowane oraz jedzenie w słoiczkach dla dzieci,

- konserwy,
- zapalki, swiece, latarki,
- baterie, powerbanki,

W razie jakichkolwiek pytań zapraszamy do kontaktu mailowego lub telefonicznego.

Adresy mailowe: promocja@staszow.pl lub cit@staszow.pl

Telefonicznie: w godzinach 7:00-18:00 - Centrum Informacji Turystycznej, numer telefonu 15 823 96 29 lub 790575 363, po godzinie 15:00 - z zastępcą burmistrza, dr Ewą Kondek, telefon 798 729 934.

STASZÓW SOLIDARNY Z UKRAINĄ



Punkty zbiórki darów dla mieszkańców Ukrainy

- Budynek staszowskiego Ratusza, CIT ul. Rynek 1, godz. 7:00-18:00;
- Centrum Integracji Społecznej, ul. Parkowa 6, godz. 7:00-15:00;
- Przystań "KORAB", ul. Kilińskiego 4, godz. 10:00-12:00, 14:00-18:00;
- Hufiec ZHP Staszów, Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1, w godzinach pracy szkoły;
- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3, w godzinach pracy szkoły;
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Smerdynie, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Wiązownicy Dużej, w godzinach pracy szkoły;
- ZPO w Koniemłotach, w godzinach pracy szkoły;
- Zespół Szkół, ulica Koszarowa 7;
- Siedziba Morsów Staszów, ul. Kołłątaja 1 (wymiennikownia), od poniedziałku do piątku, od godz 16:00 do 19:00;
- Apteka Codzienna, ul. Jana Pawła II 10, w godzinach pracy apteki;
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Czajkowie, w godzinach pracy szkoły;
- Szkolne Koło Caritas i PCK ZPO Mostki i KGW w Mostkach.

Zbiórka pieniężna na zakup najpotrzebniejszych środków pomocy dla uchodźców:

- Publiczna Szkoła Podstawowa nr 2, w godzinach pracy sekretariatu

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt mailowy: promocja@staszow.pl lub cit@staszow.pl

lub telefoniczny: od 7:00 do 18:00 Centrum Informacji Turystycznej **15 823 96 29** lub **790 575 363**

po godzinie 15:00 - zastępca burmistrza, dr Ewa Kondek - **798 729 934**

